



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

COMITE EXECUTIF

Toutes les activités statutaires de l'Association du Personnel ont été suspendues, en particulier celles du CCP et du CEC, à la suite de la décision du Conseil du Personnel d'obtenir une structure de négociation avec le Conseil du CERN.

Le Président du Comité des Finances a été contacté pour tenter une négociation et pour permettre à l'Association du Personnel de faire une déclaration au Comité des Finances avant que celui-ci ne prenne la décision concernant l'indice des salaires. Les deux requêtes ont été refusées.

Une réunion du Personnel s'est tenue le 23 février pour expliquer les difficultés présentes et pour inviter le personnel à signer une pétition adressée à Sir Alec MERRISON, Président du Conseil.

A l'occasion de la réunion du Comité des Finances et du Comité du Conseil, la semaine dernière, il a été possible de contacter et d'informer plusieurs délégations, sur la situation présente, particulièrement peu satisfaisante.

Une lettre a été envoyée à Sir Alec MERRISON, expliquant les raisons du conflit entre le Directeur Général et l'Association du Personnel, et demandant que tout soit mis en oeuvre pour présenter des propositions pour une structure de négociation à la session du Conseil du CERN de juin 1983. Il lui a aussi été demandé un rendez-vous à la suite de la réunion du Comité du Conseil auquel participeraient, outre lui-même, le Directeur général et les représentants de l'Association du Personnel.

Ceci a été accepté et, après un échange de vues, a abouti au message du Président du Conseil, publié en page 1. de ce Bulletin.

Les prochaines actions de l'Association du Personnel, dépendront des décisions prises à la réunion du Conseil du Personnel, le 3 mars 1983.

PETITION

SI VOUS NE L'AVEZ PAS ENCORE FAIT, VOUS ETES INVITES A SIGNER LA PETITION CI-JOINTE, ET A LA RETOURNER A L'ASSOCIATION DU PERSONNEL PAR RETOUR DU COURRIER.

EXECUTIVE COMMITTEE

Following the decision by the Staff Council to press for a negotiating structure with the CERN Council, all the Staff Association's statutory activities have been suspended, notably those of the Standing Advisory Committee and CEC.

The Chairman of the Finance Committee was contacted and a request made for negotiation and for the Staff Association to make a declaration to the Finance Committee before the latter made its decision on the salary index. Both of these requests were, however, refused.

A meeting of the Staff was held on 23 February in order to explain the present difficulties, and a petition addressed to Sir Alec Merrison, President of Council, was organized.

The meetings, last week, of the Finance Committee and the Committee of Council gave us the opportunity to contact many of the delegates to these meetings and to inform them of the present very unsatisfactory situation.

A letter was sent to Sir Alec Merrison, President of Council, explaining the reasons for the conflict between the Staff Council and the Director General, and requesting that a programme be set up aiming to put forward proposals for a negotiating structure at the June 1983 session of Council. It also requested a meeting with himself, the Director general and the Staff Association representatives immediately following the Committee of Council meeting.

The latter request was accepted and the ensuing exchange of views resulted in the message from the President of Council shown on page 1. of this Bulletin.

Further actions of the Staff Association depend on the decisions to be taken at the Staff Council meeting of 3 March.

PETITION

IF YOU HAVE NOT ALREADY DONE SO, YOU ARE INVITED TO SIGN AND RETURN AS SOON AS POSSIBLE, TO THE STAFF ASSOCIATION, THE PETITION INCLUDED IN THIS BULLETIN.

44h.00 / 40h.00

Une étude est en cours sur le régime applicable à la validation du supplément d'affiliation attribuée lors du passage en 40h.00. Avant d'accepter la proposition qui vous sera faite prochainement, contactez l'Association du Personnel tél. 2761.

A retourner à : J.M. THOMAS / Association du Personnel

Veuillez me tenir informé des conclusions de l'étude "Validation 4 heures"

NOM, Prénom :

Div./Dépt. : Tél. :

ROULEMENT

Afin d'envisager d'étendre au roulement, à partir de 1983, la couverture de l'assurance "Perte de salaire", nous avons besoin d'évaluer le risque et donc de connaître le montant des indemnités de roulement non attribuées en 1982 à la suite d'arrêt de travail pour maladie ou accident.

A retourner (sous enveloppe fermée) à :
J.M. THOMAS/Association du Personnel

Veuillez prendre contact avec moi car, pendant une période en 1982, je n'ai pas reçu l'indemnité de roulement pour cause de maladie/accident.

NOM, Prénom :

Div./Dépt. : Tél. :

COMPENSATION ROULEMENT (R III 1.25)

Pour toute information, contacter le coordinateur du Groupe de travail de l'Association du Personnel Max DUVAL, Division PS.

CLUBS

CERN AEROBIC GYM CLUB

CONFERENCE

MARDI 8 MARS 1983 à 20h.30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal du CERN

"LA GYM AEROBIC"

par le Dr. Patrick GUENIN

avec la présentation du film "Cours Dick, Cours Jane" du Dr. Kenneth Cooper, No.1 mondial de la santé et de la grande forme.

Cette nouvelle gym agit sur vous comme une remise à neuf.

Entrée : FS 3.-

PHOTO CLUB



Les plaquettes 1983 sont arrivées !

Vous pouvez les obtenir auprès de B. GORET/EF.

Je suis intéressé par la plaquette 1983 du Photo Club.

NOM, Prénom : Div. :

CLUB DE GOLF

Pour notre première compétition de l'année 83, nous vous invitons à participer à la COUPE D'HIVER qui aura lieu le dimanche 13 mars à AIX-LES-BAINS.

Ce sera une "COURSE AU DRAPEAU", ouverte, comme d'habitude aux non-classés.

Frais d'inscription : FF 20.- + 110.- de green fee (FF 50.- pour les membres d'Evian ou de Davonne).

Si vous n'avez pas encore réglé votre cotisation au Club, ne tardez pas à le faire. Merci.

Inscription à envoyer à P. QUERU/EF

Je désire m'inscrire au Club de Golf.

NOM, Prénom :

Div./Dépt. : Handicap :

CLUB SUBAQUATIQUE

Deux sujets bien spécifiques à la plongée seront exposés et débattus prochainement. Ils s'adressent à tous les membres du Club ainsi qu'à tous les intéressés.

Le premier sujet sera traité par le Dr. BEELER, le jeudi 10 mars 1983 à 20h.00.

"LES ACCIDENTS DE DECOMPRESSION"
"LE TRAITEMENT HYPERBASE"

Cet exposé est organisé par le CALYPSO CLUB de Genève. Le lieu sera précisé ultérieurement (prendre contact avec A. BOKER au J.C. TARLE).

Le deuxième exposé (par J.C. TARLE) concernera :

"LES DETENDEURS"

Principe de fonctionnement, mécanismes de différents types, la compensation, caractéristiques et performances, les modèles présents sur le marché.

Le 14 mars à 18h.00 au CERN (Salles A & C), Bâtiment Principal, 1er étage.